

DEPARTMENT OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

COURSE OUTLINE – WINTER 2023

FR2980 (A3): Advanced French II - 3 (3-0-2) 75 Hours for 15 Weeks

Northwestern Polytechnic acknowledges that our campuses are located on Treaty 8 territory, the ancestral and present-day home to many diverse First Nations, Metis, and Inuit people. We are grateful to work, live and learn on the traditional territory of Duncan's First Nation, Horse Lake First Nation and Sturgeon Lake Cree Nation, who are the original caretakers of this land.

We acknowledge the history of this land and we are thankful for the opportunity to walk together in friendship, where we will encourage and promote positive change for present and future generations.

PROFESSEUR: Raoudha Kallel, PhD **TÉLÉPHONE:** 780-539-2049
BUREAU: C-425 **COURRIEL:** rkallel@nwpolytech.ca

HEURES DE BUREAU: Lundi : 14h-15h30 & Mercredi : 16h-17h30

DESCRIPTION DU COURS:

This second year university course complements FR2970 with the objective to further develop fluency in oral and written French through the study of grammar and vocabulary as well as through reading, composition and communicative activities.

Le FR2980 est la deuxième partie du programme d'études au niveau de la deuxième année universitaire ; il suit normalement le FR2970. Ce cours développera encore plus les habiletés orales et écrites en français à travers la lecture, la composition et la communication appuyées par l'étude de la grammaire et du vocabulaire.

PRÉREQUIS: FR2970 ou la permission du département.

MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE:

- Larbi Oukada, Didier Bertrand et Janet Solberg, *Controverses*, 3^{ième} édition, Cengage Learning, 2016.
- Éric-Emmanuel Schmitt, *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* (disponible dans la librairie du collège ou gratuitement en ligne).

- Facultatif (*optional*). *Le Nouveau Bescherelle, L'Art de conjuguer*, Dictionnaire de 12 000 verbes, Éditions Hurtubise.
- Des documents supplémentaires seront utilisés pour la pratique en classe.
- Liens utiles : www.wordreference.com, <http://www.larousse.com/en/dictionaries/>, <http://leconjugueur.lefigaro.fr/>, <http://la-conjugaison.nouvelobs.com/>, www.bonpatron.com (Le Bon Patron – Aide à la rédaction).

MÉTHODOLOGIE:

Pour atteindre les objectifs du cours, il y a plusieurs composantes qui nous permettront de pratiquer les différents aspects langagiers : la compréhension écrite et orale, ainsi que la production écrite et orale :

- La grammaire et la lecture : présentation et explication des points de grammaire, exercices, lectures, compréhension de textes, vocabulaire et expressions idiomatiques, rédaction de compositions. D'une part, on se servira du manuel de base *Controverses* pour couvrir les lectures et la compréhension de textes ainsi que l'étude du vocabulaire et des points grammaticaux. Les chapitres 5, 6 et 7 seront couverts dans le cadre de ce cours. D'autre part, le roman *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* d'Éric-Emmanuel Schmitt fera aussi l'objet de nos discussions et de nos analyses littéraires en classe. Enfin, des photocopies et des exercices seront utilisés tout au long du trimestre pour la pratique des points grammaticaux enseignés en classe.
- Conversations, discussions et débats : pratique de l'expression orale spontanée et dirigée; échanges de communication au niveau familial ; présentations orales formalisées (Power Point).
- Écoutes et vidéos : Pratique de la compréhension orale et de la production orale à travers des extraits radiophoniques avec des exercices et du visionnement de vidéos à portée socioculturelle et des films avec questions et discussions.

OBJECTIFS DU COURS:

À la fin de ce cours, l'étudiant(e) devrait être capable de communiquer dans un français correct dans toutes les situations de la vie privée et professionnelle. Il/elle devrait maîtriser suffisamment la langue pour être en mesure de commencer des études universitaires en français. Ce cours développera la compétence écrite et orale et complétera les connaissances grammaticales et lexicales de l'étudiant(e).

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE :

À la fin du semestre, l'étudiant(e) qui réussit le cours sera en mesure de...

- de communiquer à l'oral et à l'écrit dans un français correct dans toutes les situations de la vie privée et professionnelle ;
- de maîtriser suffisamment la langue en vue de commencer des études universitaires en français.

- de participer aisément à des conversations improvisées, des débats et des discussions portant sur des sujets abstraits tels que le patrimoine, l'immigration, le bilinguisme, l'environnement et la mondialisation ;
- de lire, comprendre et analyser des textes assez longs et complexes, notamment des articles, des poèmes et des romans.
- de rédiger et décrire un texte argumentatif cohérent en utilisant un champ lexical varié ainsi que des structures grammaticales avancées et complexes ;
- de comprendre des films et des émissions de radio et de télévision sans avoir recours aux sous-titres anglais.

TRANSFERT DE CRÉDITS:

Please consult the Alberta Transfer Guide for more information. You may check to ensure the transferability of this course at the Alberta Transfer Guide main page <http://www.transferralberta.ca>.

** Grade of D or D+ may not be acceptable for transfer to other post-secondary institutions. **Students are cautioned that it is their responsibility to contact the receiving institutions to ensure transferability.**

ÉVALUATION:

- | | |
|--|------------|
| • Examen de mi-session (chapitres 5 et 6): | 15% |
| • 4 compositions* (production écrite) (4 x 5%): | 20% |
| • Une présentation orale **: : | 10% |
| • Quiz de grammaire/de vocabulaire et exercices d'écoute | 15% |
| • Présence, participation active et activités culturelles : | 10% |
| • Examen final : | 30% |
| - Partie écrite (grammaire/écoute/compréhension d'un texte): | 20% |
| - Production et interaction orales: | 10% |

* Correction des rédactions:

- | | |
|---|-----|
| - Contenu (clarté, complexité, créativité, cohérence et organisation) | 50% |
| - Forme (vocabulaire et grammaire) | 50% |

** Les étudiants prépareront une présentation orale qui fera l'objet de l'analyse d'un film français ou francophone.

CRITÈRES D'ÉVALUATION: (*The following criteria may be changed to suite the particular course/instructor*)

Please note that most universities will not accept your course for transfer credit **IF** your grade is less than C-.

Alpha Grade	4-point Equivalent	Percentage Guidelines		Alpha Grade	4-point Equivalent	Percentage Guidelines
A+	4.0	90-100		C+	2.3	67-69
A	4.0	85-89		C	2.0	63-66
A-	3.7	80-84		C-	1.7	60-62
B+	3.3	77-79		D+	1.3	55-59
B	3.0	73-76		D	1.0	50-54
B-	2.7	70-72		F	0.0	00-49

PROGRAMME D'ÉTUDES ET HORAIRE:

Controverses
Chapitres 5, 6, 7 et l'étude d'un roman

semaine	lundi	mardi	jeudi
Jan. 5			<ul style="list-style-type: none"> • La description du cours. • Chapitre 5 : Le bien collectif et la liberté individuelle. Premières pensées, les mots pour le dire, discussion : exercices pp. 142-143. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. Liens grammaticaux : les articles : explication théorique et activités orales et écrites.
Jan. 9-12	<ul style="list-style-type: none"> • Les articles (suite), correction des devoirs. • Point : <i>Il faut interdire le foulard islamique dans les écoles publiques pour préserver le caractère</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Les articles (fin); correction des devoirs. • Liens grammaticaux : Les temps du futur, explication théorique et activités orales et écrites. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les temps du futur (suite); correction des devoirs. • Contre-point : <i>Il faut permettre le foulard islamique au nom du droit de l'individu à la</i>

	<p><i>laïc des espaces publics</i>, les mots pour le dire, activités pp. 145-146.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lecture, remue-méninges, <i>Éditorial, Pourquoi il faut dire « non » au foulard islamique</i>, compréhension et discussion, activités, p. 150. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<p><i>différence</i>, les mots pour le dire, activités pp. 152-155.</p>
Jan. 16-19	<ul style="list-style-type: none"> • Les temps du futur (suite), corrections des devoirs. • Liens grammaticaux : Le conditionnel présent, explication théorique, activités orales et écrites. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le conditionnel présent (suite), correction des devoirs. • Lecture, remue-méninges, <i>Courrier des lecteurs : une française à la défense de ses amies musulmanes</i>, compréhension et discussion, activités, pp. 157-160. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Liens grammaticaux : Le conditionnel passé et les phrases conditionnelles, explication théorique, activités orales et écrites.
Jan.23-26	<ul style="list-style-type: none"> • Le conditionnel passé et les hypothèses (suite), correction des devoirs. • Liens interdisciplinaires : <i>Le Journal d'Hélène Berr [extraits]</i>, lecture et réponses aux questions pp. 164-166. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les hypothèses (fin). • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Chapitre 6 : La Mondialisation : est-ce une réalité inévitable ou une cause à combattre? Premières pensées, les mots pour le dire, discussion : exercices pp. 174-175. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. • Liens grammaticaux le présent du subjonctif : explication théorique et activités orales et écrites.
Jan.30-Feb. 2	<ul style="list-style-type: none"> • Le présent du subjonctif (suite); correction des devoirs. • Point : <i>La mondialisation – une aubaine pour tous?</i> Les mots pour le dire, activités pp. 177-179. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le présent du subjonctif (fin); correction des devoirs. • Le choix entre le subjonctif, l'indicatif et l'infinitif : explication théorique et activités orales et écrites. • Lecture, remue-méninges, <i>Le monde change, nous devons changer avec lui aussi</i>, compréhension et discussion, activités, p. 182. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le choix entre le subjonctif, l'indicatif et l'infinitif (suite); correction des devoirs. • Lecture : Liens socioculturels, p. 183-184.

		<ul style="list-style-type: none"> • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	
Feb. 6-9	<ul style="list-style-type: none"> • Le choix entre le subjonctif, l'indicatif et l'infinitif (fin); correction des devoirs. • Contre-point : <i>La mondialisation à quel prix?</i> Les mots pour le dire, activités pp. 186-187. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le passé du subjonctif : explication théorique et activités orales et écrites. • Lecture, remue-méninges, <i>La mondialisation : à nos risques et périls!</i> compréhension et discussion, activités, p. 191. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le passé du subjonctif (suite); correction des devoirs. • Lecture : Liens interdisciplinaires. Compréhension et discussion, activités, pp. 193-196. Activités d'écoute liées au thème du chapitre.
Feb. 13-16	<ul style="list-style-type: none"> • Le passé du subjonctif (fin); correction des devoirs. • Suite de la discussion, p. 197-198, Liens communautaires, p. 199. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • RÉVISION POUR L'EXAMEN DE MI-SESSION 	<ul style="list-style-type: none"> • Chapitre 7 : <i>L'immigration est-elle une menace ou un enrichissement?</i> Premières pensées, les mots pour le dire, discussion : exercices pp. 204-205. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. • Liens grammaticaux : Les pronoms démonstratifs, explication théorique et activités orales et écrites.
Feb. 20-24	LA SEMAINE DE RELACHE	LA SEMAINE DE RELACHE	LA SEMAINE DE RELACHE
Feb. 27-Mar. 2	<ul style="list-style-type: none"> • Les pronoms démonstratifs (suite); correction des devoirs. • Point : <i>L'immigration met en péril l'identité nationale : il faut expulser les immigrants</i>, les mots pour le dire, activités pp. 206-207. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les pronoms démonstratifs (fin); correction des devoirs. • Les pronoms possessifs, explication théorique et activités orales et écrites. • Lecture, remue-méninges, <i>Le front national, un parti politique pour la défense de l'identité nationale française</i>, compréhension et discussion, activités, p. 212. • Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les pronoms possessifs (suite); correction des devoirs. • Lecture : Liens socioculturels, pp. 213-214.
Mar. 7-11	<ul style="list-style-type: none"> • Les pronoms relatifs, explication théorique et activités orales et écrites. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les pronoms relatifs (suite); correction des devoirs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les pronoms relatifs (fin); correction des devoirs.

	<ul style="list-style-type: none"> Contre-point : <i>L'intégration des immigrants est une réalité nécessaire et préférable à l'expulsion</i>, Les mots pour le dire, activités pp. 216-217. 	<ul style="list-style-type: none"> Lecture, <i>L'intégration vaut mieux que l'expulsion</i>, compréhension et discussion, activités, p. 221-222. Activités d'écoute liées au thème du chapitre. 	<ul style="list-style-type: none"> Lecture : Liens interdisciplinaires. compréhension et discussion, activités, pp. 223-225. Activités d'écoute liées au thème du chapitre.
Mar. 14-18	<ul style="list-style-type: none"> Le participe présent explication théorique, activités orales et écrites. Étude du roman : « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion. 	<ul style="list-style-type: none"> Le participe présent (suite); corrections des devoirs. « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion 	<ul style="list-style-type: none"> La voix passive, explication théorique, activités orales et écrites. « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion
Mar. 21-25	<ul style="list-style-type: none"> La voix passive (suite); correction des devoirs. « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion. 	<ul style="list-style-type: none"> La voix passive (fin); correction des devoirs. « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion. 	<ul style="list-style-type: none"> Le discours indirect, explication théorique + activités orales et écrites « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.
Mar. 28-Apr. 1st	<ul style="list-style-type: none"> Le discours indirect (suite); correction des devoirs. « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion. 	<ul style="list-style-type: none"> Le discours indirect (fin); correction des devoirs. « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion. 	<ul style="list-style-type: none"> « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion.
April 4-8	<ul style="list-style-type: none"> « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt) : analyse et discussion. 	<ul style="list-style-type: none"> Film : « Monsieur Ibrahim ou les Fleurs du Coran » (Eric-Emmanuel Schmitt). 	RÉVISION FINALE
April 11	<p>Les examens oraux</p> <p>La production orale de l'examen finale aura lieu lors de la dernière classe.</p>	<p>L'examen final aura lieu pendant la période des examens finals (du 14 avril au 22 avril).</p>	

NB : Ce programme n'est que provisoire et peut changer selon la difficulté des chapitres. Les chapitres qui contiennent des structures difficiles peuvent prendre plus de temps que prévu.

RESPONSABILITÉS DE L'ÉTUDIANT:

- La présence aux cours, la préparation et une participation active sont essentielles à la réussite.
- Les étudiants sont tenus à respecter les dates limites des devoirs et, en cas d'absence, ils sont responsables de se rattraper sur ce qu'ils ont manqué et de se renseigner sur les devoirs donnés. Il y aura une pénalité de 10% sur les travaux qui ne sont pas remis à temps.
- L'enseignement et la communication du cours se font en **français**. On s'attend à ce que toute communication se passe en français en classe et en dehors de la classe.
- À fin d'améliorer votre français, il est essentiel de **préparer vos lectures et vos devoirs** avant d'arriver en classe. Cette préparation facilitera la participation et les activités de communication.
- On rappelle aux étudiants qu'à chaque heure de cours correspond à peu près une heure de travail individuel et qu'il y aura du travail en partenaire ou en groupe.

LE PLAGIAT ET LA TRICHERIE:

Cheating and plagiarism will not be tolerated and there will be penalties. For a more precise definition of plagiarism and its consequences, refer to the section on Plagiarism and Cheating in the College policy titled Student Misconduct: Academic and Non-Academic at (<https://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies/fetch.php?ID=68>).

**Note: all Academic and Administrative policies are available at <https://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies/>

La tricherie et le plagiat ne seront pas tolérés et il y aura des sanctions. Pour une définition plus précise du plagiat et de ses conséquences, veuillez consulter la politique du Collège en ce qui concerne la mauvaise conduite de l'étudiant: le plagiat et la tricherie: <http://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies/fetch.php?ID=68>

Bon trimestre !